

**Belgische Senaat
en Kamer van
volksvertegenwoordigers**

ZITTING 2001-2002

26 JULI 2002

**Ive Euro-Mediterraan
Parlementair Forum
BARI
(17-18 juni 2002)**

**VERSLAG
UITGEBRACHT DOOR DE HEREN
WILLE (S) EN MORIAU (K)**

Na drie keer in Brussel te hebben vergaderd, kwam het IVe Euro-Mediterraan Forum bijeen in Bari op 17 en 18 juni 2002, op uitnodiging van de Italiaanse Kamer van volksvertegenwoordigers en Senaat.

De covoorzitters waren de heer Pat Cox, voorzitter van het Europees Parlement en de heer Abdelwahad Radi, Voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers van Marokko.

De agenda van het Forum omvatte twee luiken:

— de opvolging van de Ve Euro-Mediterrane Conferentie van ministers van Buitenlandse Zaken in Valencia op 22 en 23 april 2002 en van het actieplan voor het versterken van het Barcelona-proces dat hier werd aangenomen;

— de migratie en de dialoog tussen culturen en beschavingen.

**Sénat et Chambre
des représentants
de Belgique**

SESSION DE 2001-2002

26 JUILLET 2002

**IV^e Forum parlementaire
euro-méditerranéen
BARI
(17-18 juin 2002)**

**RAPPORT
FAIT PAR MM.
WILLE (S) ET MORIAU (Ch)**

Après s'être réuni trois fois à Bruxelles, le IV^e Forum parlementaire euro-méditerranéen s'est réuni à Bari les 17 et 18 juin 2002, sur l'invitation de la Chambre des représentants et du Sénat italiens.

Le Forum était coprésidé par M. Pat Cox, président du Parlement européen, et M. Abdelwahad Radi, président de la Chambre des représentants du Maroc.

L'ordre du jour du Forum comportait deux volets:

— le suivi de la V^e Conférence euro-méditerranéenne des ministres des Affaires étrangères de Valence des 22 et 23 avril 2002 et du plan d'action destiné à renforcer le processus de Barcelone qui y a été adopté;

— le phénomène de l'immigration et le dialogue entre les cultures et les civilisations.

Naast deze twee agendapunten werden de debatten in belangrijke mate beheerst door het conflict in het Midden-Oosten.

Tijdens het Forum werd een redactiecomité samengesteld dat de slotverklaring heeft voorbereid, bestaande uit twee leden van het Europees Parlement, vier leden van de nationale parlementen van de EU en vijf leden van de parlementen van de mediterrane partners.

België was in dit comité vertegenwoordigd door kamerlid Patrick Moriau.

Inleidende uiteenzettingen

De heer Abdelwahad Radi, covoorzitter, onderstreepte tijdens zijn uiteenzetting dat de regio rond de Middellandse Zee alles heeft om mensen gelukkig te maken en verwend is, zowel door de natuur als door zijn geschiedenis en cultuur.

Toch gaat een groot deel van de bevolking gebukt onder armoede en oorlog.

De doelstellingen van de verklaringen van Barcelona en Valencia bestaan erin de dialoog gaande te houden tussen de verschillende culturen in het Middellandse-Zeebekken, het bevorderen van de democratie en de mensenrechten en het bevorderen van veiligheid en vrede.

Het moet echter duidelijk zijn dat vrede, veiligheid en democratie in belangrijke mate worden bepaald door materiële voorwaarden, economische welvaart en de beschikbaarheid van basisvoorzieningen zoals drinkbaar water.

De heer Radi wees op de gevaren van het conflict in het Midden-Oosten voor het Barcelona-proces. De gegevens van dit conflict zijn bekend. De oplossing ervan kan alleen liggen in twee staten binnen veilige grenzen.

De heer Pat Cox, covoorzitter, merkte op dat, ondanks de kritiek op de vordering van het Barcelona-proces, terzake in het recente verleden op een aantal vlakken aanzienlijke vooruitgang geboekt is:

— er werden nieuwe associatieakkoorden gesloten met Egypte, Libanon, Algerije en Jordanië;

— het MEDA-programma werd in 2000 aangepast en versterkt;

— de politieke dialoog werd versterkt en in Valencia werden een aantal richtlijnen aangenomen inzake de bescherming van de mensenrechten, de versterking van de democratie en de strijd tegen het terrorisme;

— er werd vooruitgang geboekt in de vrijmaking van de handel, bijvoorbeeld in het kader van het Agadir-proces.

Oltre ces deux points à l'ordre du jour, c'est le conflit au Moyen-Orient qui a dominé dans une large mesure les débats.

Au cours du forum, un comité de rédaction, composé de deux membres du Parlement européen, de quatre membres des parlements nationaux de l'UE et de cinq membres des parlements des partenaires méditerranéens, a été constitué pour préparer la déclaration finale.

La Belgique était représentée dans ce comité par le député Patrick Moriau.

Exposés introductifs

M. Abdelwahad Radi, co-président, a souligné dans son exposé que la région méditerranéenne a tout pour rendre les gens heureux et a été choyée tant par la nature que par son histoire et sa culture.

Une grande partie de cette population est écrasée sous le poids de la misère et de la guerre.

Les objectifs des déclarations de Barcelone et de Valence consistent à entretenir le dialogue entre les différentes cultures du bassin méditerranéen, à promouvoir la démocratie et les droits de l'homme et à promouvoir la sécurité et la paix.

Qu'il soit toutefois clair que la paix, la sécurité et la démocratie sont largement fonction des conditions matérielles, de la prospérité économique et de la disponibilité des infrastructures de base telles que l'eau potable.

M. Radi a attiré l'attention sur les risques que le conflit au Moyen-Orient fait peser sur le processus de Barcelone. Les données du conflit sont connues. La solution passera inévitablement par la création de deux états au sein de frontières sûres.

M. Pat Cox, co-président, a fait observer qu'en dépit des critiques formulées quant à l'avancement du processus de Barcelone, des avancées considérables ont été récemment enregistrées en la matière dans un certain nombre de domaines:

— de nouveaux accords d'association ont été conclus avec l'Égypte, le Liban, l'Algérie et la Jordanie;

— le programme MEDA a été adapté et renforcé en 2000;

— le dialogue politique a été renforcé et, à Valence, un certain nombre de directives relatives à la protection des droits de l'homme, au renforcement de la démocratie et à la lutte contre le terrorisme ont été adoptées;

— des avancées ont été enregistrées en ce qui concerne la libéralisation du commerce, par exemple dans le cadre du processus d'Agadir.

De heer Marcello Pera, Voorzitter van de Italiaanse Senaat, wees erop dat de verklaring van Barcelona tot stand is gekomen in een klimaat van internationale ontspanning, na de val van de Berlijnse muur en op een ogenblik dat de uitbreiding van de Europese Unie naar het oosten werd voorbereid. In die situatie werd uitgegaan van de premisse dat de ontwikkeling van de Euro-Mediterrane relaties verloopt binnen een vreedzame context.

Op 11 september 2001 is hierin fundamenteel verandering gekomen. De vreedzame co-existentie is niet langer een vast gegeven maar een voorwaarde voor de uitbouw van de relaties tussen de Europese Unie en het Middellandse-Zeegebied.

Centraal in de uitbouw van deze relaties staat nu de veiligheid, die als een gemeenschappelijke noemer kan worden beschouwd voor de drie thema's die deze relaties beheersen, namelijk:

— De strijd tegen het terrorisme, die de eerste voorwaarde is geworden voor de ontwikkeling van normale relaties tussen Europa en de Mediterrane landen. Een van de prioritaire taken van de parlementen in dit verband is het geven van stimuli om contactpunten op te richten voor het uitwisselen van informatie.

— Het conflict in het Midden-Oosten, dat het langste en het bloedigste is dat de regio sinds lange tijd gekend heeft. Het wapen dat in dit conflict gehanteerd wordt, de terreur, is niet alleen gericht tegen de burgerbevolking, maar het verziekt ook de geesten en roept daardoor op zijn beurt nieuwe terreur op. Bovendien wordt het conflict door extremistische groepen aangegrepen om terrorisme elders in de wereld te rechtvaardigen. Het kan voor de overheden niet volstaan terrorisme met woorden af te wijzen. Zij moeten krachtadig optreden tegen elke vorm van terreur, ook al zou die volgens sommigen «begrijpelijk» zijn of een «nobel» doel dienen.

— De clandestiene migratie, die in belangrijke mate het gevolg is van armoede en economische ongelijkheid moet worden tegengegaan door economische en sociale maatregelen, maar evenzeer door meer controle op de migratiestromen, zowel in de landen van herkomst als in de doorgangslanden en in de landen waar de migranten toekomen.

Italië heeft wat dit betreft reeds het voorbeeld gegeven door overeenkomsten te sluiten met migratielanden, waarin de verantwoordelijkheid gedeeld wordt.

De heer Pera besloot dat de uiteindelijke bedoeling van Euromed erin moet bestaan, van de Middellandse Zee een gemeenschappelijke bron van rijkdom te maken en geen kanaal voor de handel in mensen, wapens en drugs.

De heer Pier Ferdinando Casini, Voorzitter van de Italiaanse Kamer van volksvertegenwoordigers was van oordeel dat het Euro-Mediterrane parlementaire

M. Marcello Pera, président du Sénat italien, a fait observer que la déclaration de Barcelone avait été élaborée dans un climat de détente internationale, après la chute du mur de Berlin et au moment où l'élargissement de l'Union européenne vers l'Est se préparait. Dans cette situation, on est parti de la prémisse que le développement des relations euro-méditerranéennes se déroulait dans un contexte pacifique.

Le 11 septembre 2001 a bouleversé fondamentalement ce contexte. Désormais, la coexistence pacifique n'est plus une donnée établie, mais une condition de la construction des relations entre l'Union européenne et le bassin méditerranéen.

L'élément central du développement de ces relations est à présent la sécurité, qui peut être considérée comme le dénominateur commun des trois thèmes qui dominent ces relations, à savoir:

— La lutte contre le terrorisme, qui est devenue la condition première du développement de relations normales entre l'Europe et les pays du bassin méditerranéen. L'une des tâches prioritaires qui incombent aux parlements en la matière, consiste à promouvoir la création de points de contacts pour l'échange d'informations;

— Le conflit au Moyen-Orient, qui est le plus long et le plus sanglant que cette région ait connu depuis longtemps. L'arme utilisée dans ce conflit, la terreur, n'est pas seulement dirigée contre la population civile: elle pourrait également les esprits, ce qui provoque à son tour de nouvelles vagues de terreur. En outre, des groupes extrémistes se servent de ce conflit pour justifier des actes de terrorisme perpétrés ailleurs dans le monde. Les autorités ne peuvent se contenter de condamner verbalement le terrorisme. Elles doivent agir énergiquement contre toute forme de terreur, même si celle-ci est, selon certains, compréhensible ou sert un objectif «noble»;

— L'immigration clandestine, qui, dans une large mesure, est la conséquence de la pauvreté et de l'inégalité économique, doit être combattue par des mesures socio-économiques, mais également en renforçant le contrôle des flux migratoires, tant dans les pays d'origine que dans les pays de transit et les pays où aboutissent les immigrants.

L'Italie a déjà donné l'exemple dans ce domaine en concluant avec les pays d'origine des immigrants des accords partageant la responsabilité en la matière.

M. Pera conclut en faisant observer que l'objectif final d'Euromed doit consister à faire de la mer Méditerranée une source commune de richesses, et non un canal permettant le trafic d'êtres humains, d'armes et de drogues.

M. Pier Ferdinando Casini, président de la Chambre des représentants d'Italie, a estimé que le Forum parlementaire euro-méditerranéen était devenu un

Forum een verworvenheid van het Barcelona-proces is geworden. De parlementen zijn het best geplaatst om de politieke en sociale krachten in de verschillende landen te mobiliseren en op internationaal vlak met elkaar in contact te brengen.

Elf september 2001 heeft bewezen dat vrede en stabiliteit in het Middellandse-Zeegebied ook belangrijk zijn voor de veiligheid in de rest van de wereld.

De heer Casini hield een sterk pleidooi om ook de Balkanregio bij het Barcelona-proces te betrekken. Op het ogenblik dat het partnerschap institutioneel werd uitgebouwd, maakte deze regio een moeilijke periode door. Toch maakt de Balkan ten volle deel uit van het Middellandse-Zeegebied, niet alleen vanuit geografisch, maar ook vanuit historisch en cultureel oogpunt. Het is precies in de Balkan dat men het menselijke mozaïek vindt, dat zo kenmerkend is voor de gebieden rond de Middellandse Zee.

De heer Casini gaf ten slotte uiting aan zijn ongerustheid over mogelijke gevolgen van de uitbreiding van de Europese Unie naar het Oosten voor de samenwerking met de landen rond de Middellandse Zee. Hoewel ook twee Middellandse-Zeelanden in de Unie zullen worden opgenomen, is de vrees gerechtvaardigd dat de uitbreiding een heroriëntering van de middelen tot gevolg zou kunnen hebben, ten nadele van de doelstellingen die in Barcelona werden vastgelegd.

De heer Miguel Nadal Segalà, Staatssecretaris van Buitenlandse zaken van Spanje gaf ten slotte een samenvatting van het actieplan dat op 23 april 2002 in Valencia werd aangenomen door de ministers van Buitenlandse Zaken, en dat volgens hem gesteund is op vier beginselen:

- consolidatie van het Barcelona-proces. Het plan omvat een reeks maatregelen om de politieke dialoog te versterken, om het economische integratieproces en de vrijhandel te bevorderen, de strijd tegen het terrorisme op te voeren, de migratiestromen te beheersen, enz.;

- het bevorderen van de zichtbaarheid van het proces in de publieke opinie.

Het Barcelona-proces is nu vrijwel uitsluitend gekend bij beleidsmakers. Het actieplan omvat een reeks maatregelen om een breder maatschappelijk veld te bestrijken, onder andere via acties ten aanzien van specifieke groepen zoals universiteitsstudenten en jongeren in het algemeen;

- co-ownership. De Barcelona-verklaring is niet Eurocentrisch en evenmin een opsomming van grieven van de zuidelijke landen ten aanzien van Europa. De doelstelling van het partnerschap was en blijft de creatie van een regio van gedeelde welvaart ten voordele van alle partners.

acquis du processus de Barcelone. Les parlements sont les mieux placés pour mobiliser les forces politiques et sociales dans les différents pays et pour les mettre en contact sur le plan international.

Le 11 septembre 2001 a démontré que la paix et la stabilité de la région méditerranéenne ont également leur importance pour le reste du monde.

M. Casini a plaidé fermement en faveur d'une implication de la région des Balkans dans le processus de Barcelone. Au moment où le partenariat s'est développé sur le plan institutionnel, cette région a connu une période difficile. Les Balkans font néanmoins partie intégrante de la région méditerranéenne sur le plan non seulement géographique, mais également historique et culturel. C'est précisément dans les Balkans qu'on trouve cette mosaïque humaine, si caractéristique des régions entourant la Méditerranée.

M. Casini a enfin exprimé son inquiétude à propos des conséquences possibles, au niveau de la coopération avec les pays méditerranéens, de l'élargissement de l'Union européenne vers l'Est. En dépit de la prochaine entrée de deux pays méditerranéens dans l'Union, on peut légitimement craindre que l'élargissement n'entraîne une réorientation des moyens, au détriment des objectifs qui avaient été fixés à Barcelone.

Enfin, M. Miguel Nadal Segalà, secrétaire d'État des Affaires étrangères d'Espagne, a résumé le plan d'action adopté par les ministres des Affaires étrangères à Valence le 23 avril 2002, qui repose à son estime sur quatre principes:

- consolider le processus de Barcelone. Le plan d'action comporte une série de mesures destinées à renforcer le dialogue politique, à promouvoir le processus d'intégration économique et le libre-échange, à intensifier la lutte contre le terrorisme, à maîtriser les flux migratoires, etc.;

- accroître la lisibilité du processus dans l'opinion publique.

pour l'instant, les dirigeants politiques sont quasiment les seuls à connaître l'existence du processus de Barcelone. Le plan d'action comprend dès lors une série de mesures destinées à mieux le faire connaître parmi la société civile, notamment par le biais d'actions visant des groupes spécifiques tels que les étudiants universitaires et les jeunes en général;

- promouvoir le co-ownership. La déclaration de Barcelone n'est pas eurocentrique et constitue encore moins une énumération des griefs des pays méditerranéens à l'égard de l'Europe. L'objectif poursuivi par le partenariat était et reste la création d'une région de prospérité partagée avec tous les partenaires;

— institutionalisering. De verklaring van Barcelona was in de eerste plaats een politiek statement. In Valencia is de noodzaak erkend de intenties die in dit kader werden geformuleerd, met structuren te onderbouwen. De meest in het oog springende hiervan zijn:

- het creëren binnen de EIB van nieuwe faciliteiten, die investeringen van privé-kapitaal in de zuidelijke landen moeten aanmoedigen;
- de voorgenomen oprichting van een Euro-Mediterrane stichting die de dialoog tussen de culturen en beschavingen moet bevorderen en de zichtbaarheid van het Barcelona-proces in samenleving verbeteren;
- het voorstel tot het uitbouwen van een vaste ontmoetingsplaats op parlementair niveau.

Gedachtewisseling in de plenumvergadering

Het conflict in het Midden-Oosten

Tijdens de besprekingen werd herhaaldelijk beklemtoond dat, hoewel de verklaring van Barcelona een ruimer veld bestrijkt dan het conflict in het Midden-Oosten, de beiden niet los van elkaar kunnen worden gezien. Enerzijds legt dit conflict een zware hypotheek op het Barcelona-proces, maar anderzijds kan de dialoog tussen Europa en de Middellandse-Zeelanden een belangrijke bijdrage leveren aan de oplossing van het conflict.

Sommige sprekers uit zuidelijke Middellandse-Zeelanden waren van oordeel dat de onmacht van de Europese Unie ten aanzien van dit conflict een zware last legt op de politieke dialoog waarop de verklaring van Barcelona zo de nadruk legt. De tragedie die het Palestijnse volk momenteel ondergaat, is volgens hen volkomen in tegenspraak met de doelstelling om van de regio een haven van vrede en veiligheid te maken.

Vrijwel alle sprekers betreurden de afwezigheid van een Palestijnse delegatie op het Forum en eisten klaarheid over de rol van de Israëlische overheid in dit verband.

De voorzitter van de Israëlische delegatie verklaarde in een schrijven aan de covoorzitters dat een onderzoek zou worden ingesteld naar de precieze omstandigheden. De delegatie bevestigde voorts het beginsel dat alle partners ten volle moeten kunnen deelnemen aan de bijeenkomsten in het kader van Euromed en beloofde dat de Israëlische autoriteiten het nodige zullen doen om deze deelname ook voor de Palestijnen te garanderen.

Het redactiecomité voegde over deze aangelegenheid in de slotverklaring het punt B in, voorgesteld door de Belgische afgevaardigde.

In een verklaring veroordeelde covoorzitter Pat Cox de zelfmoordaanslag in de buurt van Jeruzalem

— institutionnaliser les intentions formulées. Au départ, la déclaration de Barcelone n'était qu'une simple déclaration d'intention politique. Lors de la conférence de Valence, les participants ont reconnu la nécessité de structurer les intentions qu'elle formulait, notamment par le biais des mesures suivantes :

- la création de nouvelles facilités au sein de la BEI afin d'attirer les investissements privés dans les pays du Sud;
- la création d'une fondation euroméditerranéenne destinée à promouvoir le dialogue entre les cultures et les civilisations et à accroître la visibilité du processus de Barcelone dans la population;
- la proposition de création d'un lieu de rencontre permanent au niveau parlementaire.

Échange de vues au cours de la séance plénière

Le conflit au Moyen-Orient

Au cours des discussions, il a été souligné à plusieurs reprises que, bien que la déclaration de Barcelone ne porte pas que sur le conflit au Moyen-Orient, les deux ne pouvaient être dissociés. D'une part, ce conflit hypothèque sérieusement le processus de Barcelone, mais, d'autre part, le dialogue entre l'Europe et les pays méditerranéens pourrait contribuer grandement à résoudre ce conflit.

Certains orateurs de pays méditerranéens du Sud ont estimé que l'impuissance de l'Union européenne face à ce conflit pèse sur le dialogue politique tant prôné par la déclaration de Barcelone. Ils estiment que la tragédie que vit le peuple palestinien est en totale contradiction avec l'objectif de faire de cette région un havre de paix et de sécurité.

Pratiquement tous les orateurs ont déploré l'absence d'une délégation palestinienne au Forum et ont exigé que clarté soit faite sur le rôle qu'ont joué les autorités israéliennes à cet égard.

Le président de la délégation israélienne a déclaré dans une lettre adressée aux co-présidents qu'une enquête serait menée pour connaître les circonstances exactes. La délégation a ensuite confirmé que tous les partenaires devaient pouvoir participer pleinement aux rencontres organisées dans le cadre d'Euromed et a promis que les autorités israéliennes feraient le nécessaire pour également garantir la participation des Palestiniens.

Le comité de rédaction a inséré, à ce sujet, dans la déclaration finale, le point B, proposé par le délégué belge.

Dans une déclaration, le co-président Pat Cox a condamné les attentats-suicides qui ont été perpétrés

die op 18 juni 2002 plaatsvond en waarbij 17 personen het leven verloren.

Economische samenwerking en uitbouw van een vrijhandelszone

Verschillende sprekers uit de Zuidelijke Middellandse-Zeeregio uitten hun ontgoocheling over de vooruitgang die op dit terrein geboekt is. De uitbouw van een vrijhandelszone, een van de centrale doelstellingen in de Barcelona-verklaring is volgens hen verder af dan ooit. De hulp van Europa, bestemd voor het Middellandse-Zeegebied, blijft ver onder die bestemd voor Oost-Europa en is zeker onvoldoende om de geleidelijke afschaffing van protectionistische douaneheffingen te compenseren.

Ondanks de aanwijsbare resultaten die de zuidelijke landen boeken inzake de modernisering van hun economie en de hervormingen op het vlak van de politieke besluitvorming, stellen zij nog steeds een zekere dèdain vast van Europese privé-investeerders tegenover deze landen. Het aandeel van de privé-investeringen van Europa in Noord-Afrikaanse landen bedraagt hooguit 2% van de totale Europese privé-investeringen. De problematiek van de illegale immigratie kan hier niet los van worden gezien.

Deze sprekers drongen dan ook aan op een substantiële verhoging van de financiële steunverlening voor investeringen in het zuiden, een vereenvoudiging van financieringsprocedures en vooral de oprichting van een gespecialiseerd organisme voor de financiering van projecten in deze landen. In hun slotverklaring van Valencia spreken de ministers van Buitenlandse Zaken trouwens hun steun uit over de oprichting van een Euro-Mediterrane bank.

Deze bekommernissen komen tot uiting in de punten 9 tot 13 van de slotverklaring. Op verzoek van de Belgische vertegenwoordiger in het redactiecomité werd de verantwoordelijkheid van de Europese Commissie, wat het aanbrengen van verbeteringen in het beheer van het MEDA II-programma betreft, sterker beklemtoond.

Bestrijding van het terrorisme

De strijd tegen het terrorisme en tegen de internationale criminaliteit werd algemeen beschouwd als een prioritaire opdracht voor het welslagen van de dialoog tussen Europa en de landen van het Middellandse-Zeebekken. Samenwerking op dit vlak is een absolute noodzaak.

Hierbij werd, onder meer door de heer Moriau, opgemerkt dat de strijd tegen het internationale terrorisme andere vormen van terreur, vaak afkomstig van de staten tegen hun eigen onderdanen of tegen andere staten, niet uit het oog mag doen verliezen. Deze

dans les environs de Jérusalem le 18 juin 2002 et dans lesquels 17 personnes ont perdu la vie.

Coopération économique et développement d'une zone de libre-échange

Différents intervenants de la région méditerranéenne méridionale se disent déçus des progrès réalisés sur le terrain. Le développement d'une zone de libre-échange, qui est un des objectifs centraux fixés dans la déclaration de Barcelone, est, selon eux, plus éloigné que jamais. L'aide de l'Europe destinée à la zone méditerranéenne demeure nettement inférieure à celle destinée à l'Europe orientale et est certainement insuffisante pour compenser la suppression progressive de droits de douane protectionnistes.

Malgré les résultats tangibles qu'enregistrent les pays méridionaux en matière de modernisation de leur économie et de réformes au niveau de la prise de décisions politiques, ils constatent qu'il existe toujours un certain dèdain des investisseurs privés européens vis-à-vis de ces pays. La part des investissements privés européens dans les pays nord-africains s'élève tout au plus à 2% de l'ensemble des investissements privés européens. La problématique de l'immigration illégale ne peut être dissociée de cet état de choses.

Ces intervenants ont dès lors insisté pour que l'aide financière aux investissements dans le sud soit augmentée substantiellement, pour que les procédures de financement soient simplifiées et surtout pour que soit créé un organisme spécialisé dans le financement de projets dans ces pays. Dans leur déclaration finale de Valence, les ministres des Affaires étrangères déclarent d'ailleurs soutenir la création d'une banque euro-méditerranéenne.

Ces préoccupations transparaissent dans les points 9 à 13 de la déclaration finale. À la demande du représentant belge au sein du comité de rédaction, l'accent a été mis davantage sur la responsabilité de la Commission européenne en ce qui concerne la nécessité d'apporter des améliorations dans la gestion du programme MEDA II.

Lutte contre le terrorisme

La lutte contre le terrorisme et contre la criminalité internationale a été considérée, de manière générale, comme l'une des missions prioritaires pour la réussite du dialogue entre l'Europe et les pays du bassin méditerranéen, la collaboration étant, à cet égard, absolument nécessaire.

Il a été observé à ce propos, notamment par M. Moriau, que la lutte contre le terrorisme international ne pouvait pas faire oublier d'autres formes de terrorisme, généralement dirigées par les États contre leurs propres populations ou contre d'autres États. Cette

bezorgdheid vindt zijn neerslag in de eerste zin van punt 8 van de slotverklaring.

Een aantal sprekers onderstreepten dat alle staten van de zuidelijke Middellandse-Zee-oever die deel uitmaken van het partnerschap, zonder enige aarzeling de aanslagen van 11 september 2001 hebben veroordeeld. Tegelijk echter wezen zij in dit verband op het valse imago dat bepaalde gedachtestromingen in Europa trachten op te dringen aan personen die afkomstig zijn uit de Zuidelijke Middellandse-Zeegebied. Het Barcelona-proces kan alleen slagen als ook een einde wordt gemaakt aan deze vormen van haat en geweld. De strijd tegen het terrorisme moet worden gevoerd tegen de terreur op zich en mag niet worden beïnvloed door vooroordelen van religieuze of nationalistische aard of door racisme.

Deze overwegingen vinden hun neerslag in de punten 7 en 8 van de slotverklaring, waarin sterk de nadruk wordt gelegd op de samenwerking in de strijd tegen het terrorisme.

Immigratie

Verscheidene sprekers beklemtoonden dat migratie een normaal gegeven is in internationale context en een positief element in de opbouw van een samenleving.

Binnen het Forum werd evenwel algemeen de noodzaak erkend van een hechtere samenwerking op het vlak van de controle op de clandestiene migratie. Tegelijk meenden evenwel een groot aantal sprekers dat het een illusie is, clandestiene migratie uit de wereld te helpen zolang de sociale en economische kloof tussen de zuidelijke Middellandse-Zeelanden en Europa dermate groot blijft.

Dit toont volgens een aantal sprekers nogmaals de noodzaak van een integratie van de economieën van zuidelijke Middellandse-Zeelanden in de Europese economische dynamiek, een van de centrale doelstellingen van de Barcelona-verklaring.

Sommige sprekers van Zuidelijke Middellandse Zeelanden spraken hun ongerustheid uit over bepaalde maatregelen die in het vooruitzicht werden gesteld van de Top van Europese regeringsleiders in Sevilla. Het valt te vrezen dat dergelijke maatregelen, waarover weinig of geen overleg met de zuidelijke partners van Barcelona heeft plaatsgevonden, niet alleen weinig resultaat zullen opleveren maar bovendien een negatieve invloed zullen hebben voor de politieke dialoog tussen de beide oevers van de Middellandse Zee.

Tijdens de debatten werd voorts gevraagd in de samenwerkingsakkoorden het aspect migratie sterker te beklemtonen en onderstreept dat de uitbuiting van illegale immigranten moet worden bestreden en dat

préoccupation a été inscrite dans la première phrase du point 8 de la déclaration finale.

Certains intervenants ont souligné que tous les États de la rive sud de la Méditerranée intéressés au partenariat avaient condamné les attentats du 11 septembre 2001 sans la moindre hésitation. Ils ont cependant mis en exergue, dans le même temps, la fausse image que certains courants de pensée tentent d'imposer, en Europe, aux personnes originaires des États de la rive sud de la Méditerranée. Le processus de Barcelone ne pourra réussir que s'il est mis fin à ces formes de haine et de violence. La lutte contre le terrorisme doit être menée à l'encontre de la terreur en tant que telle, et elle ne peut pas subir l'influence de préjugés de nature religieuse, nationaliste, ou raciste.

Ces considérations apparaissent aux points 7 et 8 de la déclaration finale, lesquels insistent sur l'importance de la collaboration dans la lutte contre le terrorisme.

Immigration

Plusieurs intervenants ont souligné que l'immigration constituait un phénomène normal dans le contexte international et positif dans la construction d'une société.

Le Forum a toutefois reconnu de manière générale la nécessité de collaborer plus étroitement en matière de contrôle de l'immigration clandestine. Dans le même temps, un grand nombre d'intervenants estimaient toutefois qu'il était illusoire de vouloir mettre un terme à l'immigration clandestine tant que le fossé social et économique entre les rives sud du bassin méditerranéen et l'Europe restera aussi béant.

Ces constatations montrent une fois encore, selon un certain nombre d'intervenants, qu'il y a lieu d'intégrer les économies des pays de la rive sud du bassin méditerranéen à la dynamique économique européenne, un des principaux objectifs de la déclaration de Barcelone.

Certains intervenants des pays de la rive sud du bassin méditerranéen ont exprimé leur inquiétude à propos de certaines mesures qui ont été envisagées lors du Sommet des chefs de gouvernement européens qui s'est tenu à Séville. Il est à craindre que de telles mesures, qui n'ont guère fait l'objet de négociations avec les partenaires du Sud à Barcelone, n'aient non seulement guère de résultats, mais aient aussi une incidence négative sur le dialogue politique entre les deux rives de la Méditerranée.

Au cours des débats, certains ont demandé pour le reste que l'aspect immigration soit davantage accentué dans les accords de coopération, d'autres ont souligné qu'il y avait lieu de lutter contre

de rechten van legale migranten dienen te worden gerespecteerd.

Het Forum nam naast de slotverklaring een afzonderlijke verklaring aan met betrekking tot de migratie, waarin deze bekommernissen tot uiting komen en waarin de intenties vervat in het actieplan van Valencia worden onderschreven.

De politieke en culturele dialoog

Binnen het Forum was er grote eensgezindheid over het feit dat, ondanks de reserves die werden geformuleerd, de verklaring van Barcelona een ideaal kader blijft voor de dialoog tussen de landen en culturen rond de Middellandse Zee. Twee concrete voorstellen, die ook in Valencia ter tafel lagen, stonden hierbij centraal.

Het eerste betreft de oprichting van een Euro-Mediterrane stichting die de dialoog tussen de culturen en beschavingen moet aanmoedigen en aldus de zichtbaarheid van het Barcelona-proces bevorderen via culturele en sociale uitwisseling. Het belang van de oprichting van een dergelijke stichting werd door niemand betwist en er werd terzake dan ook een sterk signaal gegeven in de slotverklaring.

Het tweede betreft de oprichting van een permanente ontmoetingsplaats op parlementair niveau in de vorm van een parlementaire assemblee. In de tussenkomsten bleek er over deze assemblee enige verdeeldheid.

Sommige sprekers waren van oordeel dat de politieke dialoog moet worden gevoerd tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement. Niets belet dat aan de bestaande overlegstructuren, zoals dit parlementaire Forum, een groter institutioneel gewicht wordt gegeven.

Anderen achtten de oprichting van een assemblee een noodzakelijke voorwaarde om een permanente dialoog tussen het Middellandse-Zeebekken en Europa tot stand te brengen. Zelfs indien het huidige parlementaire Forum meerdere keren per jaar zou vergaderen, wat tal van praktische problemen zou opleveren, zou dit nooit dezelfde impact hebben.

In een aantal tussenkomsten werd erop gewezen dat deze aangelegenheid los moet worden gezien van de mogelijke oprichting binnen de Interparlementaire Unie, van een parlementair assemblee van de Middellandse Zeestaten.

In de slotverklaring werd, mede op voorstel van de Belgische vertegenwoordiger in het redactiecomité, het punt 16 opgenomen. Hierin wordt de oprichting van een permanente ontmoetingsplaats op parlementair niveau in principe aanvaard. Voor de voorbereiding hiervan en de invulling van de nieuwe structuur wordt binnen het Forum een werkgroep opgericht.

l'exploitation des illégaux et de respecter les droits des immigrés légaux.

Outre la déclaration finale, le Forum a rédigé une déclaration distincte sur l'immigration, déclaration faisant état des préoccupations précitées et souscrivant aux intentions contenues dans le plan d'action de Valencia.

Le dialogue politique et culturel

Une grande unanimité s'est dégagée au sein du Forum quant au fait qu'en dépit des réserves qui ont été formulées, la déclaration de Barcelone demeure un cadre idéal pour le dialogue entre les pays et les cultures de la Méditerranée. L'attention s'est focalisée sur deux propositions concrètes, qui ont également été examinées à Valence.

La première concerne la création d'une fondation euro-méditerranéenne, chargée d'encourager le dialogue entre les cultures et les civilisations et de promouvoir ainsi la visibilité du processus de Barcelone par le biais d'échanges culturels et sociaux. Nul n'a contesté l'importance de la création d'une telle fondation et la déclaration finale contenait dès lors un signal fort en la matière.

La deuxième concerne la création d'un lieu de rencontre permanent au niveau parlementaire sous la forme d'une assemblée parlementaire. Il ressort des interventions que les avis sont quelque peu partagés au sujet de cette assemblée.

Certains intervenants ont estimé que le dialogue politique doit être mené entre les parlements nationaux et le Parlement européen. Rien n'empêche d'accorder, aux structures de concertation existantes, telles que ce Forum parlementaire, un poids institutionnel plus important.

D'autres intervenants ont estimé que la création d'une assemblée est indispensable pour établir un dialogue permanent entre le bassin méditerranéen et l'Europe. Même si le Forum parlementaire actuel se réunissait plusieurs fois par an, ce qui poserait de nombreux problèmes pratiques, cela n'aurait pas le même impact.

Un certain nombre d'intervenants ont souligné que cette question doit être dissociée de l'éventuelle création d'une assemblée parlementaire des pays méditerranéens au sein de l'Union interparlementaire.

La déclaration finale reprend, notamment sur la proposition du représentant belge au comité de rédaction, le point 16, qui admet le principe de la création d'un lieu de rencontre permanent au niveau parlementaire. La préparation et la mise en œuvre de la nouvelle structure sont confiées à un groupe de travail constitué au sein du Forum.

Slotverklaring

De slotverklaring van het Forum en de hieraan toegevoegde resolutie betreffende de migratie werden bij consensus door het Forum aangenomen.

De rapporteurs,

Paul WILLE.

Patrick MORIAU.

Déclaration finale

La déclaration finale du Forum ainsi que la résolution sur les migrations qui y est jointe ont été adoptées à l'unanimité par le Forum.

Les rapporteurs,

Paul WILLE.

Patrick MORIAU.

BIJLAGE 1

ANNEXE 1

IV FORUM PARLAMENTARE EUROMEDITERRANEO

Bari, 17-18 giugno 2002

LISTA DEI PARTECIPANTI

1. Paesi partners mediterranei

Paese	Partecipanti
Algeria	Kellil Tahar, Vice Presidente dell'Assemblea nazionale del Popolo. Reguieg Mokhtar, ambasciatore.
Cipro	Prodromou Prodromos, MP, Vouli Antiprosopon. Evagorou Stavros, MP, Vouli Antiprosopon. Parla Chara, Servizio Relazioni internazionali.
Egitto	El Feki Mostafa, presidente della Commissione Affari ester Assem- blea del Popolo. Al Daadaa Mohamed Ismail, MP, Assemblea del Popolo. Rahil Mohamed, MP, Assemblea del Popolo. El Hini Amr, MP, Assemblea del Popolo. Rizkana Hoda, MP, Assemblea del Popolo. Selim Omar, consigliere d'Ambasciata.
Israele	Boim Zéev, Vice Presidente della Knesset. Mazalha Nawaf, Capo gruppo Likud, Knesset. Radian Amos, consigliere d'Ambasciata.
Malta	D'Amato Helen, presidente della Commissione Affari socia i Camera dei Rappresentanti. Gulia Gavin, MP, Camera dei Rappresentanti. Zarb Alfred, ambasciatore.
Marocco	Radi Abdelwahed, presidente della Camera dei Rappresentanti, Co-Presidente del Forum parlamentare euro mediterraneo. Rachidi Brahim, Vice Presidente della Camera dei Rappresentanti. Ameskane Said, MP, Camera dei Rappresentanti. Agzoul Ahmed, consigliere del Presidente. Doukha Mohamed, Capo Ufficio stampa. El Kadiri Ahmed, Vice Presidente della Camera dei Consigli.
Tunisia	Haddad Tijani, Presidente della Commissione Affari politio Camera dei Deputati. Bentibarek Tarek, Relatore della Commissione Affari sociali Camera dei Deputati.
Turchia	Iliksoy Ali, Vice Presidente dell'Assemblea Nazionale. Calis Sibel E. (Mrs), segretaria della delegazione.

2. Paesi osservatori

Paese	Partecipanti
Mauritania	Jelil Saleck Ould Abdel, Vice Presidente del Senato.

3. Delegazione del Parlamento europeo

Cox Patrick Presidente del Parlamento europeo, Co-Presidente de Forum parlamentare euromediterraneo

Europarlamentare	Gruppo	Paese
Dover Den	PPE-DE	Regno Unito
Fiori Francesco	PPE-DE	Italia
Galeote Q. Gerardo	PPE-DE	Spagna
Cocilovo Luigi	PPE-DE	Italia
Hernandez Mollar Jorge	PPE-DE	Spagna
Mennea Pietro Paolo	PPE-DE	Italia
Brienza Giuseppe	PPE-DE	Italia
Pisicchio Giuseppe	PPE-DE	Italia
Gutierrez-Cortines Cristina	PPE-DE	Spagna
Marinos Ioannis	PPE-DE	Grecia
Gemelli Nino	PPE-DE	Italia
Rothe Mechtild	PPE-DE	Germania
Lavarra Vincenzo	PSE	Italia
Colom I Naval Joan, Vice Presidente del PE	PSE	Spagna
Napoletano Pasqualina	PSE	Italia
Imbeni Renzo, Vice Presidente del PE	PSE	Italia
Esteve Pere	ELDR	Spagna
Nicholson Baroness Emma	ELDR	Regno Unito
Van Den Bos Bob	ELDR	Paesi Bassi
Procacci Giovanni	ELDR	Italia
Flautre Hélène	Verts/ALE	Francia
Boumediene-Thiery Alima	Verts/ALE	Francia
Frassoni Mónica	Verts/ALE	Belgio
Morgantini Luisa	GUE-NGL	Italia
Alyssandrakis Konstantinos	GUE-NGL	Grecia
Musumeci Sebastiano	UEN	Italia
Poli Bortone Adriana	UEN	Italia
Kuntz Florence	EDD	Francia
Dell'Alba Gianfranco	NI	Italia

4. Parlamenti nazionali dell'Unione europea

Paese	Partecipanti
Austria	Haselbach Anna Elisabeth, Vice Presidente del Bundesrat. Koller Gerhard, Capo Divisione Rapporti europei.
Belgio	Moriau Patrick, MP, Camera dei Rappresentanti. Wille Paul, MP, Senato. Nys Ludovicus, segretario della delegazione.
Finlandia	Anttila Ulla, MP, Eduskunta.
Francia	Del Picchia Robert, MP, Senato. Boyon Cecile, funzionario.
Germani	Popovic Vesna, consigliere della Commissione UE, Bundestag.

Paese	Partecipanti
Grecia	Ioannidis Fivos, MP, Parlamento ellenico. Papadimitriou Elssavet, MP, Parlamento ellenico. Papanicolas Vasilios, MP, Parlamento ellenico. Kalazakou Sophie, MP, Parlamento ellenico. Koutsafti Starnatia, segretaria della delegazione.
Italia	Pera Marcello, Presidente del Senato della Repubblica. Greco Mario, Presidente della Giunta per gli affari europei, Senato della Repubblica. De Zulueta Tana, MP, Senato della Repubblica. Bedin Tino, Vice Presidente della Giunta per gli affari europei, Senato della Repubblica. Casini Pier Ferdinando, Presidente della Camera dei Deputati. Biondi Alfredo, Vice Presidente della Camera dei Deputati. Selva Gustavo, Presidente della Commissione Affari esteri, Camera dei Deputati. Strano Nino, Vice Presidente della Commissione Politiche dell'Unione Europea, Camera dei Deputati.
Portogallo	Barreiras Duarte Joao, MP, Assembleia Nazionale. Santos Maria, MP, Assembleia Nazionale.
Regno Unito	Walker Nick, Servizio Relazioni internazionali, Camera dei Comuni.
Spagna	Campoy Miguel, MP, Congresso dei Deputati. De La Encina Salvador, MP, Congresso dei Deputati. Marimon Francisco, MP, Senato. Bretal José Manuel, consigliere parlamentare.
Svezia	Ekholm Berndt, MP, Riksdag. Lennmarker Goran, MP, Riksdag.

5. *Assemblee parlamentari internazionali*

Paese	Partecipanti
Unione interparlamentare araba (UIPA)	Beda Sayed Angelo, Vice Presidente del Parlamento del Sudan. Bouchkouj Nour Eddine, segretario generale.
Assemblea dell'iniziativa centro europea (INCE)	Loddo Antonio, membro della delegazione italiana.
Assemblea dell'Unione europea occidentale (UEO)	De Gou Floris, consigliere politico.

BIJLAGE 2

ANNEXE 2

IV FORUM PARLEMENTARE EURO-MEDITERRANEO

Bari, 17-18 juin 2002

COMITE DE REDACTION

1. Parlement européen

Nom	Groupe politique	Pays
Hernandez Mollar Jorge	PPE-DE Commission des Libertés publiques, Commission des Affaires étrangères, 2 ^e Vice- Président Mashreq Co-Président du Groupe de Travail sur les Migrations	Parlement européen, Espagne
Napoletano Pasqualina	PSE Commission des Affaires étrangères, 1 ^{er} Vice-Président de la Délégation pour les rela- tions avec le Maghreb	Parlement européen, Italie

Parlements nationaux

Nom	Institution	Pays
Greco Mario	Sénat de la République, Prési- dent de la Junte pour les Affaires européennes	Italie
Selva Gustavo	Chambre des Députés Président de la Commission des Affaires étrangères	Italie
Moriaux Patrick	Chambre des représentants	Belgique
De La Encina Ortega Salvador . .	Congrès des Députés	Espagne

Parlements partenaires méditerranéens

Nom	Institution	Pays
D'Amato Helen	Chambre des Représentants, Président de la Commission des Affaires sociales	Malte
El Hini Amr	Assemblée du peuple	Egypte
Haddad Titani	Chambre des Députés	Tunisie
El kadirli Ahmed	Chambre des Conseillers, Vice-Président	Maroc
Massalha Nawaf	Chef du Groupe Likud, Knes- set	Israel

BIJLAGE 3

SLOTVERKLARING

A. De vierde vergadering van het Euro-Mediterraan Parlementair Forum vond op 17 en 18 juni 2002 plaats in Bari (Italië). Vertegenwoordigers van de Middellandse-Zeelanden die toegetreden zijn tot het proces van Barcelona, van de nationale parlementen van de EU-lidstaten en van het Europees Parlement woonden de vergadering bij.

B. De deelnemers aan het Forum verklaren de afwezigheid van de Palestijnse afvaardiging te betreuren en laten weten dat dit hen zorgen baart. Het Euro-Mediterraan Forum biedt een ruimte voor dialoog en voor wederzijds respect. In dat verband bevestigen zij andermaal het democratisch recht van alle leden van het Forum om de vergaderingen van het Forum bij te wonen.

C. De deelnemers hebben het heropstarten, in aansluiting op de ministeriële conferentie van Valencia d.d. 22 en 23 april 2002, van het proces van Barcelona, alsmede de kwestie van de migraties en van de menselijke en culturele uitwisselingen in de Euro-Mediterrane zone besproken.

D. Meer nog dan in het verleden toont de politieke actualiteit in verscheidene landen van Europa, Noord-Afrika en het Midden-Oosten aan dat het proces van Barcelona dringend moet worden aangescherpt en beter institutioneel moet worden ingebed, en voorts dat er een duidelijke politieke wil nodig is om onverkort invulling te geven aan de grote belangen die momenteel voor de Euro-Mediterrane ruimte op het spel staan.

E. Vandaar het voorstel van de deelnemers aan het Forum om op geregelde tijdstippen een Topontmoeting tussen staatshoofden of regeringsleiders te beleggen, teneinde op het hoogste niveau het proces van het Euro-Mediterraan partnerschap een politieke impuls te geven.

Het Forum:

1. Bevestigt andermaal het specifieke karakter van de Middellandse-Zeeregio, die een uitgestrekte geografische en culturele ruimte vormt waarin de vrede, de welvaart en de sociale vooruitgang zich maar zullen kunnen profileren dankzij een echte bewustwording van de waarden, de belangen, de inzet, de bedreigingen en de uitdagingen die voor alle landen samen dan wel voor elk land afzonderlijk in het geding zijn. De migratiestromen op zich verdienen een grondige bespreking. De conclusies die de deelnemers terzake zullen formuleren, zullen in een afzonderlijke resolutie aan bod komen.

2. Is van mening dat alle bij het proces van Barcelona betrokken landen ernaar moeten streven de democratie en de eerbiediging van de individuele mensenrechten te bevorderen. Stelt dat alle landen zich ook aangesproken behoren te voelen door de uitbouw en de concrete invulling van alle — in het proces van Barcelona omschreven — economische, sociale, culturele en politieke aspecten van het partnerschap.

3. Steunt het door de ministeriële Conferentie van Valencia goedgekeurde actieplan en vraagt de Europese Commissie alsmede de EU-Raad alles in het werk te stellen om ervoor te zorgen dat de aanbevelingen tot echte acties op het terrein uitgroeien.

4. Constateert dat het Midden-Oosten almaar meer het strijdtonel wordt van een uitermate ernstig conflict. De gemeenschap van de naties moet er zich krachtadig toe engageren het blinde geweld een halt toe te roepen, de wet te doen toepassen, de inter-

ANNEXE 3

DECLARATION FINALE

A. La quatrième réunion du Forum parlementaire euro-méditerranéen a eu lieu à Bari (Italie), les 17 et 18 juin 2002, avec la participation de membres représentant les parlements des pays méditerranéens associés au processus de Barcelone, les parlements nationaux des États membres de l'Union européenne (UE) et le Parlement européen.

B. Les participants au Forum formulent leurs regrets et leur inquiétude concernant l'absence de la délégation palestinienne. Le Forum euro-méditerranéen est un espace de dialogue et de respect mutuel. À cet égard, ils réaffirment le droit démocratique pour tous les membres du Forum d'être présents à ses réunions.

C. Les participants ont examiné la relance du processus de Barcelone suite à la Conférence ministérielle de Valence des 22 et 23 avril 2002, ainsi que la question des migrations et des échanges humains et culturels dans la zone euro-méditerranéenne.

D. L'actualité politique dans plusieurs pays européens, nord-africains et du Proche-Orient démontre, encore plus que par le passé, le besoin urgent d'un renforcement et d'une plus grande institutionnalisation du processus de Barcelone, ainsi que d'une volonté politique ferme et sans ambiguïté pour faire face aux graves enjeux auxquels est confronté l'espace méditerranéen.

E. Dans ce contexte, les participants au Forum recommandent la tenue régulière d'un Sommet au niveau des chefs d'État ou de gouvernement, pour donner l'élan politique au plus haut niveau au processus du partenariat euro-méditerranéen.

Le Forum:

1. Réaffirme le caractère singulier de la Méditerranée, vaste aire géographique et culturelle dans laquelle la paix, la prospérité et le progrès social ne pourront s'affirmer que grâce à une prise de conscience sincère des valeurs, des intérêts, des enjeux, des menaces et des défis communs ou propres à l'un ou à l'autre. Les flux migratoires méritent un examen en profondeur. Les conclusions des participants en la matière font l'objet d'une résolution séparée.

2. Estime que tous les pays associés au processus de Barcelone doivent œuvrer à la promotion de la démocratie et au respect des droits de la personne. Considère que tous les pays sont également concernés par le développement et la concrétisation de tous les aspects économiques, sociaux, culturels et politiques du partenariat tels que définis par le processus de Barcelone.

3. Appuie le plan d'action adopté par la Conférence ministérielle de Valence et demande à la Commission européenne et au Conseil de l'UE de tout mettre en œuvre pour que les recommandations deviennent de véritables actions opérationnelles.

4. Constate que le Proche-Orient est de plus en plus le théâtre d'un conflit d'une extrême gravité. La communauté des nations doit s'engager de manière décisive pour que la violence aveugle cesse, la loi soit appliquée, les conventions internationales soient

nationale verdragen te doen naleven en de reeds opgestarte humanitaire acties ongestoord doorgang te laten vinden. Steunt, tegen die achtergrond, de bijeenroeping van een internationale conferentie die het conflict opnieuw in een politiek perspectief kan plaatsen, en die tegelijkertijd rekening houdt met de diverse vredesinitiatieven.

5. Stelt dat het conflict in het Midden-Oosten nooit via militaire weg kan worden opgelost. Een vrede die steunt op het bestaan van twee veilige, democratische en leefbare Staten — Israël en Palestina — met duidelijk omliggende grenzen, biedt terzake de enige uitweg. Daarom is het dringend nodig in dezelfde zin verder te blijven voortwerken en op internationaal vlak nog meer inspanningen te leveren om de dialoog en de onderhandelingen tussen alle betrokken partijen spoedig opnieuw op gang te brengen, waarbij het in de bedoeling ligt de voorwaarden te scheppen om een definitief vredesakkoord uit te werken.

6. Betreurt de afwezigheid van enige voortgang in de bilaterale onderhandelingen die in Cyprus worden gevoerd. Herhaalt ervan overtuigd te zijn dat het noodzakelijk is voor het probleem Cyprus een oplossing uit te werken die spoort met de VN-resoluties en recht doet aan de door de VN-secretaris-generaal geleverde inspanningen om naar een oplossing voor het Cypriotisch probleem te zoeken.

7. Is van mening dat het heropstarten van het proces van Barcelona alleen mogelijk is als de samenwerking in de strijd tegen het internationale terrorisme niet alleen met woorden beleden wordt, maar ook efficiënt haar beslag krijgt; een en ander moet voorts gepaard gaan met het tot stand brengen van een echte politieke associatie en van een samenwerkingsverband op het stuk van de Euro-Mediterrane veiligheid, met eerbiediging van de mensenrechten, van de individuele vrijheden en van de democratische beginselen die gelden als essentiële elementen van de door de EU met de mediterrane partners gesloten associatie-overeenkomsten.

8. Veroordeelt onverschillig welke vorm van terrorisme, steunt de bijeenroeping, door de VN, van een internationale conferentie over dat thema, en spreekt de wens uit dat alle Euro-Mediterrane partners, bij de redactie van een Algemeen Verdrag over het terrorisme, een gemeenschappelijke aanpak aanhouden. Evenzo is het van kapitaal belang dat de landen die tot het proces van Barcelona zijn toegetreden, alle internationale verdragen ondertekenen, goedkeuren en uitvoeren die betrekking hebben op de bestrijding van die plaag en van de georganiseerde criminaliteit. Het opzetten van een Euro-Mediterraan netwerk van contacten voor informatie-uitwisseling en samenwerking op het stuk van de bestrijding van het terrorisme, alsmede de uitwerking van een gemeenschappelijke gedragscode, lijken op dat vlak absoluut noodzakelijk.

9. Stelt met genoegen vast dat, in verband met de instelling van een Euro-Mediterrane vrijhandelszone, associatie-overeenkomsten werden gesloten tussen Egypte, Algerije en Libanon enerzijds en de EU anderzijds; spreekt voorts de hoop uit dat de onderhandelingen met Syrië niet opnieuw op de lange baan worden geschoven. Acht het noodzakelijk dat evaluatiestudies worden uitgevoerd aan de hand waarvan een prognose kan worden gemaakt over de gevolgen die de voor de vrijhandelszone geplande economische maatregelen op economisch, sociaal, cultureel en milieuvlak zullen sorteren. Staat zeer positief ten opzichte van de Verklaring van Agadir die erop gericht is om de landen Egypte, Jordanië, Marokko en Tunesië in een vrijhandelszone op te nemen, en spreekt terzelfder tijd de wens uit dat de initiatieven tot onderlinge integratie van de partners uit het Zuiden op korte termijn sterk zullen toenemen.

10. Is van mening dat het uitwerken van formules voor regionale integratie op diverse vlakken een van de sleutelementen blijft voor de versterking van de band in de Mediterrane ruimte. Is in dat opzicht ten zeerste ingenomen met de vergadering van 19 januari 2002 van de ministers van Buitenlandse Zaken van de

respectées et les actions humanitaires déjà engagées puissent se poursuivre sans entraves. Dans cet esprit, soutient la convocation d'une conférence internationale qui puisse rétablir la perspective politique dans le conflit, tout en tenant compte des différentes initiatives de paix.

5. Considère qu'il ne peut y avoir de solution militaire au conflit du Proche-Orient. La paix fondée sur l'existence de deux États sûrs, démocratiques, viables et aux frontières définies — Israël et Palestine — est la seule option. Il est pour cela urgent de continuer à travailler et d'intensifier les efforts internationaux pour la reprise rapide du dialogue et des négociations entre toutes les parties concernées, en ayant comme objectif la création des conditions pour un accord de paix définitif.

6. Déploire l'absence de progrès dans les négociations bilatérales en cours à Chypre. Réaffirme sa conviction quant à la nécessité de trouver au problème de Chypre une solution conforme aux résolutions des Nations Unies et rend hommage aux efforts accomplis par le Secrétaire général de l'ONU, afin de trouver une solution au problème chypriote.

7. Est d'avis que la relance du processus de Barcelone passe aussi par une coopération efficace, et non seulement rhétorique, dans le combat contre le terrorisme international, de pair avec l'établissement d'une véritable association politique et de sécurité euro-méditerranéenne. Cela, dans le respect des droits de l'homme, des libertés individuelles et des principes démocratiques, devenus éléments essentiels des accords d'association signés par l'UE avec les partenaires méditerranéens.

8. Condamne le terrorisme sous toutes ses formes et appuie la convocation par l'ONU d'une conférence internationale sur le sujet, en souhaitant que tous les partenaires euro-méditerranéens adoptent une approche commune lors de la rédaction d'une Convention générale sur le terrorisme. De même, il est essentiel que les associés au processus de Barcelone signent, ratifient et appliquent tous les traités internationaux concernant la lutte contre ce fléau et la criminalité organisée. L'établissement d'un réseau euro-méditerranéen de contacts pour l'échange d'informations et la coopération dans la lutte contre le terrorisme, ainsi que l'élaboration d'un code de conduite commun, s'avèrent indispensables.

9. En ce qui concerne l'établissement d'une zone de libre-échange euro-méditerranéenne, exprime sa satisfaction après la signature des accords d'association qui lient l'Égypte, l'Algérie et le Liban à l'UE et espère que les négociations avec la Syrie ne connaîtront pas de nouveaux retards. Estime nécessaire la réalisation d'études d'évaluation permettant de mesurer les impacts économiques, sociaux, culturels et environnementaux des mesures économiques prévues pour la zone de libre-échange. Accueille très favorablement la Déclaration d'Agadir visant à la création d'une zone de libre-échange entre l'Égypte, la Jordanie, le Maroc et la Tunisie, tout en souhaitant que les initiatives d'intégration entre partenaires du Sud se multiplient dans un avenir proche.

10. Estime que le développement de formules d'intégration régionale reste un des éléments clés du processus de renforcement des liens dans l'espace méditerranéen. En ce sens, se félicite de la réunion du 19 janvier 2002 des ministres des Affaires étrangères de l'Union du Maghreb Arabe et de la décision des chefs d'État de

Unie van de Arabische Maghreb (UAM) en met de door de staats-hoofden van de UAM genomen beslissing om binnenkort in Algiers bijeen te komen. Verheugt zich er tevens over dat de UAM-adviesraad zijn werkzaamheden heeft hervat.

11. Acht de voorstellen van de Europese Raad van Barcelona van 15 en 16 maart 2002 alsmede de beslissing van de Ecofin-Raad niet strijdig met de idee om achteraf een Euro-Mediterrane ontwikkelingsbank op te richten. Beschouwt, in dat perspectief, de beslissing om binnen de EIB een versterkt Euro-Mediterraan investeringsstelsel op te zetten, alsmede de oprichting, in de regio, van twee EIB-kantoren, als een eerste stap voorwaarts om meteen een investeringsstroom op gang te brengen. Meent over die kwestie een advies te moeten uitbrengen en vraagt de Europese Commissie snel een nieuwe specifieke mededeling voor te leggen waarin de financiële behoeften, de bestaande financieringsstromen en de meest geschikte institutionele financiële structuur worden geanalyseerd.

12. Wenst dat de door het MEDA II-programma (Maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en maatschappelijke structuren in derde landen in het Middellandse-Zeegebied) geboden mogelijkheden voluit worden benut en eist van de Europese Commissie en van de begunstigen van die fondsen dat ze dat belangrijke samenwerkingsinstrument beter beheren en toepassen. Daartoe is een versoepeling van de bureaucratische vormvereisten en een aanpassing van MEDA-Democratie vereist.

13. Meent dat het, in het raam van de duurzame ontwikkeling, noodzakelijk is de wetenschappelijke en bedrijfsinitiatieven te promoten die streven naar een opwaardering van de historische en natuurlijke bronnen. Het naar waarde schatten van laatstgenoemde en de exploitatie ervan als bronnen van rijkdom, zal kunnen gebeuren door milieuvriendelijke modellen aan te wenden die tevens de culturele diversiteit eerbiedigen.

14. Neem, op het vlak van de verhoudingen tussen de volkeren, met genoegen nota van het feit dat de Ministeriële Conferentie van Valencia principieel haar goedkeuring heeft gehecht aan de oprichting van de Euro-Mediterrane Stichting ter bevordering van de dialoog tussen de culturen en de beschavingen en vraagt met klem dat die Stichting snel wordt opgericht.

15. Gaat ervan uit dat de Stichting, teneinde het proces van Barcelona via culturele en sociale uitwisselingen beter in beeld te brengen — en overeenkomstig de voorstellen van de Europese Commissie terzake — over voldoende budgettaire middelen zal moeten beschikken. De regerings- en parlementaire instellingen van het partnerschap, alsmede openbare en particuliere instellingen zouden de drijvende kracht achter de Stichting moeten zijn.

16. Steunt de uitbouw van de representatieve dimensie van het Euro-Mediterraan partnerschap en verbindt zich ertoe zo spoedig mogelijk de oprichting van de Parlementaire Euro-Mediterrane Assemblee te bevorderen. Dat moet gebeuren in aansluiting op de conclusies van de Conferentie van Valencia en in de overtuiging dat de ervaring, opgebouwd tijdens de vergaderingen van het Euro-Mediterraan Forum, die op geregelde tijdstippen hebben plaatsgevonden, daarin ten volle kan worden benut. Die Assemblee zal tevens de door het Europees Parlement, de nationale parlementen van de lidstaten alsmede de partnerlanden uit het Middellandse-Zeegebied geleverde bijdrage in het licht stellen. Daartoe stelt het Forum een werkgroep in die met de voorbereiding van die nieuwe structuur zal worden belast.

17. Betuigt haar dank aan het Italiaans parlement dat bereid gevonden werd om voor de eerste maal het Forum onderdak te bieden in een stad aan de oever van de Middellandse Zee en aanvaardt de uitnodiging van de Griekse regering om in de loop van het eerste semester van 2003 het Vde Forum te ontvangen.

18. Belast zijn medevoorzitters ermee deze Verklaring, alsmede de resolutie over de migratie, over te zenden aan de voorzitters van de parlementen van de Staten die deelnemen aan het proces van

l'UMA de se réunir prochainement à Alger. Se réjouit également de la reprise des activités du Conseil Consultatif de l'UMA.

11. Considère que les propositions du Conseil européen de Barcelone des 15 et 16 mars 2002 et la décision du Conseil Ecofin ne sont pas en contradiction avec la perspective de créer ultérieurement une banque euro-méditerranéenne de développement. Considère, dans cette optique, la décision de créer un mécanisme d'investissement euro-méditerranéen renforcé au sein de la BEI, ainsi que la création, dans la région, de deux bureaux de la BEI, comme un premier pas positif capable de favoriser dans l'immédiat un flux d'investissements. Estime qu'il doit émettre un avis sur cette question et demande à la Commission européenne de présenter rapidement une nouvelle communication spécifique examinant les besoins financiers, les flux de financement existants et la structure financière institutionnelle la plus appropriée.

12. Souhaite la pleine utilisation des possibilités offertes par MEDA II et exige des améliorations de la part de la Commission européenne et des destinataires des fonds dans la gestion et l'exécution de cet important instrument de coopération. Un assouplissement des contraintes bureaucratiques, ainsi qu'une adaptation de MEDA Démocratie, s'imposent.

13. Dans le cadre de la politique de développement durable, estime qu'il est nécessaire de promouvoir les initiatives scientifiques et entrepreneuriales pour la revalorisation des ressources historiques et naturelles. La mise en valeur de ces dernières et leur exploitation en tant que sources de richesse pourra se faire en adoptant des modèles compatibles avec l'environnement et le respect de la diversité culturelle.

14. Au chapitre des relations entre les peuples, prend acte avec satisfaction de l'approbation par la Conférence ministérielle de Valence du principe de la création de la Fondation euro-méditerranéenne pour la promotion du dialogue entre les cultures et les civilisations et réclame sa constitution dans les meilleurs délais.

15. Afin de renforcer la visibilité du processus de Barcelone à travers des échanges culturels et sociaux, considère que la Fondation devra disposer de ressources budgétaires suffisantes, conformément aux propositions de la Commission européenne. Les acteurs de la Fondation devraient être les institutions gouvernementales et parlementaires du partenariat, ainsi que des organismes publics et privés.

16. Appuie le développement de la dimension représentative du partenariat euro-méditerranéen et s'engage à promouvoir dès que possible la création de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne, suivant les conclusions de la Conférence de Valence et dans la conviction que l'expérience acquise lors des sessions régulières du Forum parlementaire euro-méditerranéen pourra y trouver son plein épanouissement. Cette Assemblée mettra également en exergue la contribution du Parlement européen, celle des parlements nationaux des États membres, ainsi que celle des pays partenaires méditerranéens. A cette fin, le Forum établit un groupe de travail chargé de la préparation de cette nouvelle structure.

17. Remercie le parlement italien d'avoir bien voulu accueillir, pour la première fois, le Forum dans une ville des bords de la Méditerranée et accepte l'invitation du parlement hellénique à accueillir le Ve Forum en Grèce, au cours du premier semestre 2003.

18. Charge ses co-présidents de transmettre la présente Déclaration, ainsi que la résolution sur les migrations, aux présidents des parlements des États participant au processus de Barcelone, à

Barcelona, aan de Europese Commissie, aan de EU-Raad, aan de regeringen van de bij het proces van Barcelona betrokken landen, alsmede aan de parlementen en de regeringen van de Balkanlanden.

la Commission européenne, au Conseil de l'UE, aux gouvernements des pays du processus de Barcelone et, pour information, aux parlements et gouvernements des pays des Balkans.

ANNEXE 4

RÉSOLUTION SUR LES MIGRATIONS

Le Forum :

A. considérant que le phénomène de l'immigration constitue un défi majeur, qui appelle une approche coordonnée et des réponses cohérentes de part et d'autre,

B. considérant que la dimension extérieure de la future politique commune de l'UE en la matière devrait être régie par le principe « d'association » et de coopération avec les pays d'origine et de transit des immigrants, ainsi que par le principe de responsabilité partagée de la gestion des flux migratoires sur la base d'un dialogue et d'une concertation entre les institutions des États membres de l'UE et les pays d'origine et de transit,

C. considérant que la politique de l'UE et des pays partenaires méditerranéens (PPM) en matière d'immigration doit assurer le respect des droits et des libertés des demandeurs d'asile et des immigrants économiques, tels que garantis par plusieurs conventions internationales, notamment la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille (Nations Unies, 1990),

D. considérant que la Charte des droits fondamentaux de l'UE prévoit certains droits à « toutes personnes », indépendamment de leur nationalité,

E. considérant que la pression migratoire croissante des pays les moins avancés résulte, entre autres, de l'accentuation de l'écart économique, technologique et social Nord-Sud,

F. considérant que l'absence de réponse adéquate et coordonnée à la réalité des flux migratoires en Europe ne fait qu'encourager l'immigration clandestine, qui constitue une préoccupation commune des citoyens des deux rives de la Méditerranée,

G. considérant que l'Union européenne a une capacité d'accueil limitée,

1. se félicite de la décision adoptée par la Conférence ministérielle de Valence concernant la convocation en 2003 d'une Conférence sur les migrations et l'intégration sociale des migrants;

2. demande à l'UE et à ses États membres de s'engager à instaurer des politiques d'intégration visant à assurer, d'un côté, le respect des droits et libertés des immigrants y résidant légalement et, de l'autre, le respect par ceux-ci des obligations de citoyenneté et de la communauté des valeurs de la société d'accueil;

3. demande aux pays d'accueil d'améliorer les conditions de vie et de travail des immigrants, de leur assurer l'égalité de traitement, la liberté de circulation et la mobilité de l'emploi, de leur faciliter le regroupement familial et la préservation de leur identité culturelle. De plus, les pays d'accueil sont appelés à faciliter l'octroi des visas afin d'encourager la migration légale et la circulation des personnes entre les deux rives de la Méditerranée;

4. se félicite de ce que la Charte reconnaisse un certain nombre de droits civiques non seulement aux citoyens de l'Union, mais aussi aux ressortissants des pays tiers;

5. considère que la lutte contre la pauvreté, qui est à l'origine de l'immigration, est une responsabilité partagée entre les pays riches de la rive Nord de la Méditerranée (UE) et les pays pauvres

ANNEX 4

RESOLUTION ON MIGRATION

The Forum :

A. whereas migration is a problem of major importance which calls for a coordinated approach and consistent responses on both sides;

B. whereas the external dimension of the EU's future common policy in this area should be governed by the principle of 'association' and cooperation with the countries of origin and transit of immigrants and by that of shared responsibility for managing migratory flows on the basis of dialogue and consultation between the institutions of the EU Member States and the countries of origin and transit;

C. whereas the immigration policy pursued by the EU and the Mediterranean partner countries (MPCs) should ensure respect for the rights and freedoms of asylum seekers and economic immigrants, as guaranteed by several international conventions, with particular reference to the 1990 UN International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families;

D. whereas the Charter of Fundamental Rights of the EU provides that « everyone » has certain rights, irrespective of their nationality;

E. whereas one of the effects of the growing migratory pressure from the least developed countries is to increase the economic, technological and social gap between North and South;

F. whereas the absence of appropriate, coordinated responses to the reality of migratory flows in Europe simply encourages illegal immigration, which is a shared concern of citizens on both sides of the Mediterranean;

G. whereas the European Union is able to take in only a limited number of people;

1. Welcomes the decision taken by the Valencia Ministerial Conference regarding the holding in 2003 of a conference on migration and the social integration of migrants;

2. Calls on the EU and its Member States to undertake to introduce integration policies seeking to ensure that due respect is shown for the rights and freedoms of immigrants legally resident within the EU and that, at the same time, the latter show due respect for the duties incumbent on citizens in their host society and the shared values of that society;

3. Calls on host countries to improve the living and working conditions of immigrants, to ensure that they are accorded equal treatment, freedom of movement and labour mobility, to make it easier for them to reunify their families and preserve their cultural identities, and to facilitate the granting of visas with a view to encouraging legal migration and the movement of persons between the two sides of the Mediterranean;

4. Welcomes the fact that the Charter establishes a number of civic rights not just for citizens of the Union but also for non-Community nationals;

5. Considers action to combat poverty, which is the root cause of immigration, to be a shared responsibility of the rich countries on the northern shore of the Mediterranean (EU) and the poor

des deux rives Sud et Est du bassin méditerranéen; souligne, à cet égard, que les stratégies de réduction de la pauvreté, d'amélioration des conditions de vie et de travail, de création d'emplois et de promotion de la formation professionnelle dans les pays d'origine contribuent sur le long terme à normaliser les flux migratoires;

6. souhaite que dans les actuels et/ou futurs accords d'association avec les PPM soit incorporé un volet concernant la gestion commune des flux migratoires, y compris la co-responsabilité dans la lutte contre l'immigration clandestine et d'autres phénomènes liés, tels que la criminalité organisée, le trafic de drogues et de personnes et la corruption des administrations publiques, ainsi que des instruments visant à évaluer et garantir l'application effective de tels accords;

7. insiste sur l'utilité de créer un Observatoire des migrations chargé de suivre en permanence toutes les questions liées aux flux migratoires et doté de mécanismes d'alerte;

8. propose d'augmenter l'effort budgétaire affecté aux actions de l'UE et des PPM destinées à lutter contre l'immigration clandestine et à renforcer la démocratie et l'État de droit;

9. soutient l'idée d'une initiative UE-PPM visant à empêcher, autant que possible, «la fuite des cerveaux» de ces derniers pays et à encourager les investissements, les projets communs et le transfert des nouvelles technologies vers les PPM afin de favoriser l'expansion d'une culture entrepreneuriale dans les pays d'origine et d'établir les conditions nécessaires pour rendre viable le retour des émigrés qualifiés;

10. invite les États partenaires de la Méditerranée à mettre en valeur l'expérience du programme INTERREG et promouvoir la coopération transfrontalière entre les deux rives de la Méditerranée;

11. appuie les propositions axées sur les échanges d'informations et de bonnes pratiques au niveau local pour promouvoir l'intégration des émigrés légaux, ainsi que sur la promotion de mesures visant à sensibiliser le public aux bénéfices de l'immigration légale et temporaire et du dialogue inter-culturel;

12. souhaite que les problèmes de l'immigration clandestine, de plus en plus aigus, soient gérés conjointement par l'UE, ses États membres, les pays tiers d'origine et de transit, afin d'éradiquer les réseaux criminels dont l'activité est à l'origine de plusieurs drames humains et bénéficie à des opérateurs économiques sans scrupules; dénonce les pratiques de plusieurs groupes qui profitent, avec un esprit d'opportunisme, de la situation des immigrés clandestins;

13. recommande aux pays d'origine ou de transit de redoubler d'efforts pour mettre en œuvre des moyens plus efficaces de lutte contre les flux migratoires illégaux; à cet égard, estime indispensable que, dans un esprit de partenariat et de co-responsabilité, ces pays renforcent leur capacité de lutte contre la traite des êtres humains en améliorant la gestion du contrôle des frontières et en assumant leurs obligations en matière de réadmission des nationaux immigrants clandestins. Dans ce contexte, souligne l'importance de renforcer les moyens financiers accordés par l'Union européenne pour mener à bien ces tâches;

14. à cet égard, juge indispensable d'établir un lien fort entre la politique d'immigration et celle de coopération et d'aide au développement pour réduire les divergences entre les pays d'origine, de transit et de destination et promouvoir le développement économique et social des pays les moins avancés (en particulier, des «régions à forte potentialité migratoire»);

countries of the southern and eastern shores; stresses, in this connection, the fact that strategies aimed at reducing poverty, improving living and working conditions, creating jobs and promoting professional training in countries of origin help in the long term to normalise migratory flows;

6. Calls for the inclusion in current and/or future association agreements with MPCs of a section on the joint management of migratory flows, to include joint responsibility for combating illegal immigration and related problems such as organised crime, trafficking in drugs and human beings and the corruption of public officials, together with instruments to be used to assess and ensure the implementation of the agreements;

7. Stresses the need to set up a migration monitoring centre responsible for keeping a permanent track of all matters relating to migratory flows and equipped with an early-warning system;

8. Proposes an increase in the budgetary resources allocated to action by the EU and the MPCs aimed at combating illegal immigration and strengthening democracy and the rule of law;

9. Endorses the idea of an EU-MPC initiative aimed at curbing as far as possible the «brain drain» from the MPCs and promoting investment, joint projects and the transfer of new technologies to the MPCs, with a view to fostering the spread of an entrepreneurial culture in countries of origin and creating the conditions required to make the return of qualified emigrants a viable proposition;

10. Calls on the Mediterranean partner countries to put the experience gained with the INTERREG programme to good use and to promote cross-border cooperation between the two sides of the Mediterranean;

11. Expresses support for proposals regarding both the exchange of information and good practice at local level to foster the integration of legal emigrants and the promotion of measures seeking to raise public awareness of the benefits of temporary legal immigration and of inter-cultural dialogue;

12. Expresses the hope that the increasingly serious problems raised by illegal immigration will be tackled jointly by the EU, its Member States and non-Community countries of origin and transit, with a view to eradicating criminal networks whose activities cause various forms of human suffering and benefit unscrupulous economic operators; denounces the activities of several groups which opportunistically take advantage of the situation of illegal immigrants;

13. Recommends that the countries of origin and transit step up their efforts to combat illegal migratory flows and introduce more effective means of doing so; in this connection considers it essential, in a spirit of partnership and shared responsibility, for such countries to enhance their capacity to combat trafficking in human beings by improving border control arrangements and fulfilling their obligations as regards the readmission of illegal immigrants who are their nationals; stresses, in this connection, the importance of stepping up the financial resources made available by the European Union to enable this to be done;

14. Considers it essential, in this context, to establish a strong link between immigration policy and cooperation and development aid policy with a view to reducing disparities between countries of origin, transit and destination and promoting the economic and social development of the least developed countries (particularly «regions with a high migration potential»);

15. rappelle que la question de l'immigration clandestine est traitée dans les conventions internationales, qu'au titre de l'Accord de Cotonou, l'UE s'est engagée à garantir que les droits et la dignité des individus soient respectés conformément aux dispositions du droit international et du droit international humanitaire dans toute procédure engagée en vue de renvoyer des immigrants clandestins dans leur pays d'origine et qu'il est nécessaire que les États d'origine de l'immigration signent avec l'UE, dans les plus brefs délais, des accords de réadmission de leurs nationaux.

15. Points out that the issue of illegal immigration is dealt with in international conventions, that under the Cotonou Agreement the EU has undertaken to ensure that due respect is shown for human rights and human dignity, in accordance with the provisions of international law and international humanitarian law, in any procedures initiated with a view to sending illegal immigrants back to their countries of origin and, lastly, that the countries of origin of immigrants should, at the earliest opportunity, conclude agreements with the EU on the readmission of their nationals.